

톰 소여의 모험

원작 마크 트웨인
글·그림 오렌지돌

PRZYGODY TOMKA SAWYERA



톰 소녀의 모험 원작 마크 트웨인 글·그림 오렌지툰

PRZYGODY TOMKA SAWYERA

Tytuł oryginału: 톰 소녀의 모험

Tłumaczenie: Zuzanna Olszewska

Tekst i ilustracje: Orange Toon

Redaktor prowadząca: Katarzyna Juszyńska

Redakcja: Agnieszka Czerepowicka

Korekta: Magdalena Mierzejewska, Aleksandra Marczuk-

Radoszek Skład: Ewa Sosnowska, Joanna Meuś

Copyright © 2022 Blue Rabbit Publishing Co., Ltd.

© Copyright for the Polish edition by Grupa Wydawnicza Foksal Sp. z o.o.,

2025 All rights reserved

Warszawa 2025

Wydanie I

Pierwsze wydanie: Blue Rabbit Publishing Co., Ltd.,

2022 Blue Rabbit Bldg., 144, Nonhyeon-ro,

Gangnam-gu, Seoul, KOREA

Polish translation rights are arranged with Blue Rabbit Publishing Co., Ltd. through AMO Agency, Korea and Motto Rights Agency Poland.

Niniejszy produkt objęty jest ochroną prawa autorskiego. Uzyskany dostęp upoważnia wyłącznie do prywatnego użytku osobę, która wykupiła prawo dostępu. Wydawca informuje, że wszelkie udostępnianie osobom trzecim, nieokreślonym adresatom lub w jakikolwiek inny sposób upowszechnianie, upublicznianie, kopiowanie oraz przetwarzanie w technikach cyfrowych lub podobnych – jest nielegalne i podlega właściwym sankcjom.

ISBN 978-83-8387-774-7

M2169

Grupa Wydawnicza Foksal Sp. z o.o.

02-672 Warszawa, ul. Domaniewska 48

tel. +48 22 826 08 82, fax +48 22 380 18

01 biuro@gwfoksal.pl

www.gwfoksal.pl

www.wydawnictwowilga.pl

톰 소녀의 모험

원작 마크 트웨인
글·그림 오렌지툰

PRZYGODY TOMKA SAWYERA

Tekst oryginalny: Mark Twain

Tekst i ilustracje: Orange Toon

Tłumaczenie: Zuzanna Olszewska



Kup książkę

Bohaterowie



CIOTKA POLLY

Opiekuje się osieroconymi Tomkiem i Sidem. Stara się surowo wychowywać Tomka, ale ma czułe i dobre serce.



SID SAWYER

Młodszy brat Tomka, wzorowy uczeń, który dobrze się zachowuje. Ma paskudną cechę – donosi ciotce o każdej psocie Tomka.



TOMEK SAWYER

Łobuziak, który każdego dnia marzy o przygodach. Od czasu śmierci rodziców mieszka z młodszym bratem przyrodnim Sidem w domu ciotki.



BECKY THATCHER

Nowa dziewczynka, która przeprowadziła się do miasteczka. Jest ładna i śmiała, więc od razu zyskuje popularność wśród chłopców.



HUCKLEBERRY FINN

Włóczęga, chłopiec mieszkający samotnie w leśnej chatce. Mieszkańcy miasteczka darzą go współczuciem. Razem z najlepszym przyjacielem Tomkiem marzy o przygodach.



INDIANIN* JOE

Wędruje po miasteczku, podejmując się prac dorywczych. Marzy o zemście na ludziach, którzy okazali mu pogardę.



MUFF POTTER

Pijaczyna z miasteczka. Zostaje fałszywie oskarżony o morderstwo.

*współcześnie nie używa się już określenia „Indianie”, lecz „pierwsi Amerykanie”; forma „Indianin” została zachowana w tej książce ze względu na tradycję literacką i czytelność tekstu.

[Kup książkę](#)

Spis treści

ROZDZIAŁ 1

ŁOBUZIAK TOMEK 8



ROZDZIAŁ 2

DZIEWCZYŃKA NICZYM ANIOŁ 22

ROZDZIAŁ 3

SPOTKANIE Z HUCKIEM 38

ROZDZIAŁ 4

CMENTARZ W ŚRODKU NOCY 54

ROZDZIAŁ 5

BĘDĘ PIRATEM! 70



ROZDZIAŁ 6

TYDZIEŃ NA WYSPIE 86



ROZDZIAŁ 7

POGRZEB CHŁOPCÓW 102



ROZDZIAŁ 8

KŁAMSTWO I POJEDNANIE 116



ROZDZIAŁ 9

UJAWNIONY SPRAWCA 130

ROZDZIAŁ 10

NIEBEZPIECZNE POSZUKIWANIA SKARBU 142

ROZDZIAŁ 11

DZIECI W OPAŁACH 160

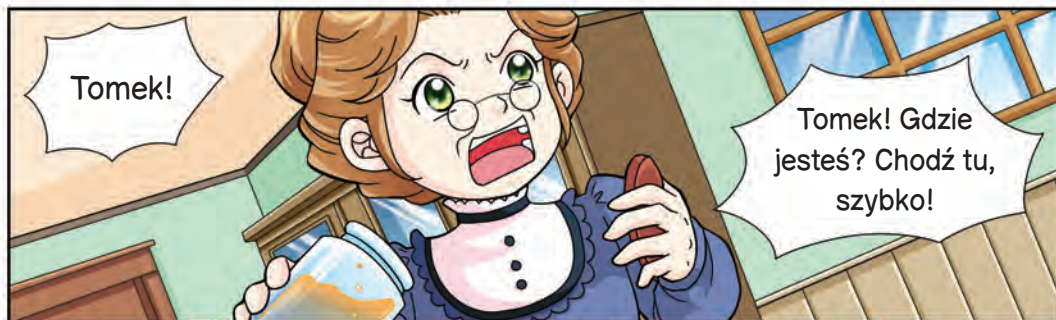


ROZDZIAŁ 12

SKARB WRESZCIE ODNALEZIONY 178



ŁOBUZIAK TOMEK



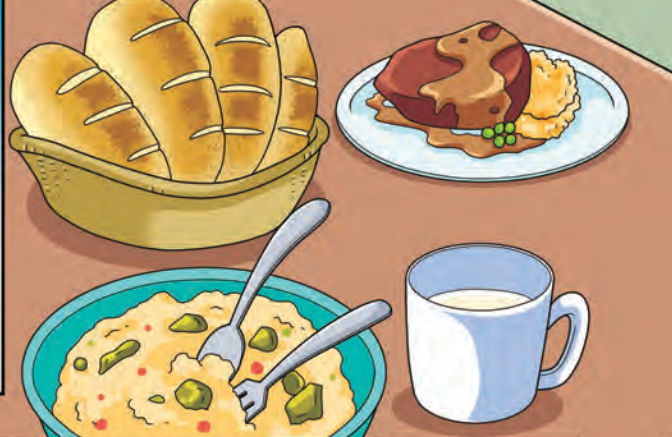


Jak mam wychować tego łobuziaka? Jeśli wyrośnie taki lekkomyślny, będzie mi wstyd wobec zmarłej siostry.

Kup książkę



Nie może opuścić popołudniowych lekcji...



MNIAM
MNIAM
MNIAM

TRZEBA GO
POWSTRZYMAĆ...

Tomku,
bardzo dziś
gorąco. Pewnie
w szkole też było
ci ciężko?

Tak,
ciociu.

Jest taki upał,
że pewnie w taki
dzień chciałeś
pływać.



UUUŚMIECH

Nie, ciociu.
Nie było aż tak
gorąco.



Ach tak.

Kołnierzyk nie jest mokry,
a szwy są nienaruszone,
więc nie wygląda, jakbyś go
zdzjął i znów założył.

Co za ulga.
Byłam pewna, że
znów wagarowałeś
i poszedłeś pływać.

A nitka, którą szyłaś,
nie była biała, ciociu?
Ta jest czarna.

Uch!

O mój Boże!
Masz rację.
Tomek!

Jeszcze się
policzymy,
Sid!



O autorze

Mark Twain

MARK TWAIN urodził się w 1835 roku w rodzinie biednych osadników. Jego prawdziwe imię i nazwisko to Samuel Langhorne Clemens. Po śmierci ojca, gdy miał 11 lat, pracował jako chłopiec na posyłki w drukarni i już od wczesnych lat podróżował po całych Stanach Zjednoczonych.

Pomimo braku formalnego wykształcenia pisał do magazynów i pracował jako dziennikarz, wykorzystując wiedzę z książek czytanych w bibliotekach publicznych, a także własne doświadczenia z podróży do miast takich jak Nowy Jork, Filadelfia czy Saint Louis.

W 1867 roku opublikował swój pierwszy zbiór opowiadań *Słynna skacząca żaba z hrabstwa Calaveras*, a następnie w latach 1876 i 1884 kolejno swoje najśłynniejsze powieści – *Przygody Tomka Sawyera* i *Przygody Hucka Finna*. W 1881 roku ukazał się też *Książę i żebrak*. W uznaniu za swoją płodną twórczość otrzymał honorowe stopnie naukowe na Uniwersytecie Yale, Uniwersytecie Stanowym Missouri oraz Uniwersytecie Oksfordzkim.

W późniejszych latach zachorował na depresję po śmierci dwóch ukochanych córek i żony. Miał on kiedyś powiedzieć: „Urodziłem się wraz z nadejściem komety Halleya (urodził się dwa tygodnie po tym, jak kometa Halleya zbliżyła się do Ziemi w 1835 roku).

Chcę odejść razem z nią, gdy pojawi się ponownie w przyszłym roku”. Faktycznie tak się stało – pisarz zmarł na atak serca 21 kwietnia 1910 roku, dzień po tym, jak kometa Halleya przeleciała blisko Ziemi.



[Kup książkę](#)

PRZYGODY TOMKA SAWYERA

to powieść opublikowana w 1876 roku. Opowiada historię przyjaźni i przygód Tomka Sawyera i Huckleberry'ego Finna, dwóch chłopców mieszkających w wiosce nad brzegiem rzeki Missisipi.

Tomek to psotny chłopiec, którego nie sposób zatrzymać. Kiedy w ramach kary musi pomalować płot, udaje mu się przekuć to w zabawę. Z najlepszym przyjacielem, Huckleberrym Finnem, lubi bawić się w piratów. Wplątuje się też w sprawę morderstwa i pomaga ująć sprawcę, znajduje w jaskini skrzynię ze skarbem, a także przeżywa wiele innych przygód, które zachwycą młodych czytelników.

Pisarz stworzył *Przyczody Tomka Sawyera* w oparciu o własne doświadczenia i opowieści zasłyszane od przyjaciół. Powieść jest też rzadkim w literaturze dziecięcej przykładem krytyki dyskryminacji rasowej oraz hipokryzji dorosłych.

Przyczody Tomka Sawyera to ponadczasowy bestseller, który nigdy nie wyszedł z druku od czasu publikacji. Zgodnie z nadziejami autora powieść cieszy się niezmiennym uwielbieniem nie tylko wśród chłopców i dziewczynek, ale również dorosłych, którzy chcą powspominać czasy dzieciństwa.



SIĘGNIJ PO WYJĄTKOWE WYDANIE KLASYCZNYCH HISTORII!

„Przygody Tomka Sawyera” to kwintesencja
niezwykłych przygód sprytnego chłopca.

Dopracowane, piękne ilustracje w niezwykle sposób
przeniosą Cię do świata pełnego wyjątkowych zdarzeń.

Otwórz się na nieznaną i daj się porwać wyobraźni,
poznając historię Tomka w zupełnie nowej odsłonie.

W serii:



ISBN 978-83-8387-774-7



9 788383 877747

www.gwfoksai.pl
www.wydawnictwowilga.pl



tytuł dostępny w:

empik

salony / online / aplikacja

empik go

e-book

[Kup książkę](#)